

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2019

aruandeaasta lõpp: 31.12.2019

ärinimi: OÜ LÕUNA-EESTI TÕLKEKESKUS

registrikood: 10884359

tänavanimi, maja ja korteri number: Fortuuna tn 5-15

linn: Tartu linn, Tartu linn

vald: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihnumber: 50603

telefon: +372 7333709

faks: +372 7333709

e-posti aadress: letk@letk.ee

veebilehe aadress: www.letk.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Raha	8
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	9
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 6 Kinnisvarainvesteeringud	10
Lisa 7 Materiaalsed põhivarad	11
Lisa 8 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 9 Osakapital	12
Lisa 10 Müügitulu	13
Lisa 11 Muud äritulud	13
Lisa 12 Kaubad, toore, materjal ja teenused	14
Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud	14
Lisa 14 Tööjõukulud	14
Lisa 15 Muud ärikulud	15
Lisa 16 Intressitulud	15
Lisa 17 Tulumaks	15
Lisa 18 Seotud osapooled	15
Aruande allkirjad	17

Tegevusaruanne

OÜ Lõuna-Eesti Tõlkekeskus (LETK) alustas tegevust 2002. aastal.

Peamiseks tegevusalaks on olnud ja on ka järgmisel aastal suulise ja kirjaliku tõlketeenuse osutamine, aga samuti selle tegevusalaga kaasnevate lisateenuste osutamine, nagu näiteks küljendamine-kujundamine, teksti sisestamine ja skaneerimine.

Jätakuvalt osutab LETK koostöös notar Paavo Uibopuuga notariaalselt kinnitatud tõlgete teenust. LETK osutab oma koostööpartnerite kaudu ka vandetõlgi teenust erinevatesse keeltesse.

2019. aastal säilitas LETK oma turuosa Eestis. Jätkati tegevust ka välisurgudel.

LETK on jätkuvalt Eesti Kaubandus-Tööstuskoja liige ning majandustulemuste ja ettevõtte käitumiskommete eest väljastas Krediidinfo AS OÜ Lõuna-Eesti Tõlkekeskusele reitingu AA ehk väga hea.

2020. aastal plaanib LETK jätkata järjest kvaliteetsema ja professionaalsema tõlketeenuse pakkumist nii Eestis, Euroopa Liidus, aga ka mujal maailmas laiemalt.

Monika Tenno

Juhatuse liige

Indrek Tenno

Juhatuse liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	54 551	164 311	2
Nõuded ja ettemaksed	25 902	4 999	3
Kokku käibevarad	80 453	169 310	
Põhivarad			
Kinnisvarainvesteeringud	91 285	96 845	6
Materiaalsed põhivarad	76 296	83 944	7
Kokku põhivarad	167 581	180 789	
Kokku varad	248 034	350 099	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	9 460	11 116	8
Kokku lühiajalised kohustised	9 460	11 116	
Kokku kohustised	9 460	11 116	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	9
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	186 071	258 916	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	49 691	77 255	
Kokku omakapital	238 574	338 983	
Kokku kohustised ja omakapital	248 034	350 099	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2019	2018	Lisa nr
Müügitulu	269 609	284 405	10
Muud äritulud	0	13	11
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-110 859	-109 630	12
Mitmesugused tegevuskulud	-21 484	-18 624	13
Tööjõukulud	-38 166	-41 800	14
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-13 208	-13 963	6;7
Muud ärikulud	-1 347	-1 036	15
Ärikasum (kahjum)	84 545	99 365	
Intressitulud	0	390	16
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	84 545	99 755	
Tulumaks	-34 854	-22 500	17
Aruandeaasta kasum (kahjum)	49 691	77 255	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Lõuna-Eesti Tõlkekeskus 2019. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga. Eesti finantsaruandluse standardi põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Finantsvarad

Finantsvara on vara, mis on:

- (a) raha;
- (b) lepinguline õigus saada teiselt osapoolelt raha või muid finantsvarasid (nt nõuded ostjate vastu).

Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstava või saadava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara soetamisega otseselt kaasnevaid tehingukulutusi.

Raha

Raha ja selle lähendina kajastatakse kassas olevat sularaha ning arvelduskontode jääke.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutad peale euro. Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustised (rahas tasutavad nõuded ja laenud), hinnatakse aruandekuupäeval ümber eurodesse aruandekuupäeval kehtivate Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel. Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid esitatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Nõuded ja ettemaksud

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus tagasimaksud ning vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete allahindlust kajastatakse, kui esineb objektiivseid tõendeid selle kohta, et kõik nõuete summad ei laeku vastavalt nõuete esialgsetele lepingutingimustele. Asjaoludeks, mis viitavad võimalikule nõuete väärtuse langusele, on võlgniku pankrot või olulised finantsraskused ning maksetähtaegadest mittekinnipidamine. Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas.

Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma on vahe nende nõuete bilansilise väärtuse ja tulevaste rahavoogude nüüdisväärtuse vahel, kasutades sisemise intressimäära meetodit. Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete allahindlussumma võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud korterimand ning äriruum, mida ettevõtte hoiab renditulu teenimise eesmärgil. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o. notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud).

Edasi kajastatakse õiglasel väärtusel, mis baseerub iga-aastasel sõltumatu hindaja poolt määratud turuhinnal. Õiglase väärtuse muutused kajastatakse kasumiaruandes eraldi kirjel "Kasum/kahjum kinnisvarainvesteeringute ümberhindlusest" (kirjetel "Muud ärikulud"/"Muud äritulud"). Parendustega seotud kulutused on lisatud kinnisvarainvesteeringu soetusmaksumusele ainult juhul, kui need vastavad kinnisvarainvesteeringu mõistele ja osalevad tõenäoliselt tulevikus majandusliku kasu tekitamisel.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 600 eurost ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varasid, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 600 euro, kantakse 100%-liselt kulusse. Kulusse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele selle soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis olid vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta.

Seisuga 31.12.2019 koostatud bilansis on materiaalne põhivara kajastatud selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiototel põhivaraks". Igal aruandekuupäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 600

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Kinnisvarainvesteeringud	20
Hooned ja ehitised	20
Masinad ja seadmed	10
Muu materiaalne põhivara	3

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad hankijatele, viitvõlad ning muud lühiajalised võlakohustised) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Finantskohustis liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates aruandekuupäevast.

Lühiajaliste finantskohustiste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustisi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Tulud

Tulu teenuste müügist kajastatakse tekkepõhiselt saadud või saadaoleva tasu õiglasel väärtusel. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna

korrigeerimistelt. Alates 1.01.2015 on dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks 20/80 väljamakstavalt netosummalt ning alates 1. jaanuarist 2019 kohaldub tulumaksuseaduse alusel regulaarselt makstavatele dividendidele madalam maksumäär 14/86 dividendide netosummast. Seega saab residendist äriühing dividendide tulumaksuga maksustamisel kohaldada madalamat maksumäära 14/86 ja tavamäära 20/80.

Äriühing saab madalamat maksumäära 14/86 rakendada:

- 2019. aastal ühele kolmandikule 2018. aastal jaotatud kasumist, millelt residendist äriühing on maksnud tulumaksu;
- 2020. aastal ühele kolmandikule 2018. ja 2019. aastal jaotatud kasumist, millelt residendist äriühing on maksnud tulumaksu.

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse. Tulumaksu tasumise kohustus tekib dividendide väljamaksmisele järgneva kuu 10. kuupäeval.

Maksustamissüsteemi omapärast lähtuvalt ei teki Eestis registreeritud ettevõtetel erinevusi vara maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel ning sellest tulenevalt ka edasilükkunud tulumaksunõudeid ega -kohustisi. Bilansis ei kajastata tingimuslikku tulumaksukohustust, mis tekiks jaotamata kasumist dividendide väljamaksmisel.

Seotud osapooled

Osapooli loetakse seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele. OÜ Lõuna-Eesti Tõlkekeskus seotud osapooliks on juhatuse liikmed ja omanikud.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Arvelduskonto pangas	54 551	164 311
Kokku raha	54 551	164 311

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2019	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	24 140	24 140	4
Ostjatelt laekumata arved	24 140	24 140	4
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	0	0	4
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	13	13	5
Ettemaksed	1 749	1 749	
Tulevaste perioodide kulud	1 749	1 749	
Kokku nõuded ja ettemaksed	25 902	25 902	

	31.12.2018	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	3 923	3 923	4
Ostjatelt laekumata arved	4 017	4 017	4
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-94	-94	4
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	8	8	5
Ettemaksed	1 068	1 068	
Tulevaste perioodide kulud	1 068	1 068	
Kokku nõuded ja ettemaksed	4 999	4 999	

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Ostjatelt laekumata arved	24 140	4 017
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	0	-94
Kokku nõuded ostjate vastu	24 140	3 923

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2019		31.12.2018	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	3 848	0	2 672
Üksikisiku tulumaks	0	776	0	724
Sotsiaalmaks	0	1 452	0	1 860
Kohustuslik kogumispension	0	88	0	104
Töötuskindlustusmaksed	0	106	0	124
Ettemaksukonto jääk	13		8	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	13	6 270	8	5 484

Lisa 6 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Soetusmaksumuse meetod			
			Kokku
	Maa	Ehitised	
31.12.2017			
Soetusmaksumus	940	111 215	112 155
Akumuleeritud kulum	0	-9 749	-9 749
Jääkmaksumus	940	101 466	102 406
Amortisatsioonikulu	0	-5 561	-5 561
31.12.2018			
Soetusmaksumus	940	111 215	112 155
Akumuleeritud kulum	0	-15 310	-15 310
Jääkmaksumus	940	95 905	96 845
Amortisatsioonikulu	0	-5 560	-5 560
31.12.2019			
Soetusmaksumus	940	111 215	112 155
Akumuleeritud kulum	0	-20 870	-20 870
Jääkmaksumus	940	90 345	91 285

	2019	2018
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	8 263	6 969

Lisa 7 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

					Kokku
	Maa	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muud materiaalsed põhivarad	
31.12.2017					
Soetusmaksumus	410	72 737	34 749	4 863	112 759
Akumuleeritud kulum	0	-6 061	-11 583	-3 447	-21 091
Jääkmaksumus	410	66 676	23 166	1 416	91 668
Ostud ja parendused	0	0	0	678	678
Amortisatsioonikulu	0	-3 637	-3 474	-1 291	-8 402
31.12.2018					
Soetusmaksumus	410	72 737	34 749	5 541	113 437
Akumuleeritud kulum	0	-9 698	-15 057	-4 738	-29 493
Jääkmaksumus	410	63 039	19 692	803	83 944
Ostud ja parendused	0	0	0	0	0
Amortisatsioonikulu	0	-3 637	-3 476	-535	-7 648
31.12.2019					
Soetusmaksumus	410	72 737	34 750	2 190	110 087
Akumuleeritud kulum	0	-13 335	-18 534	-1 922	-33 791
Jääkmaksumus	410	59 402	16 216	268	76 296

Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2019	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	753	753	
Võlad töövõtjatele	1 733	1 733	
Maksuvõlad	6 270	6 270	5
Saadud ettemaksed	640	640	
Juhatuse liikmele väljamaksmata kulud	64	64	18
Kokku võlad ja ettemaksed	9 460	9 460	

	31.12.2018	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	1 826	1 826	
Võlad töövõtjatele	2 128	2 128	
Maksuvõlad	5 484	5 484	5
Saadud ettemaksed	640	640	
Juhatuse liikmele väljamaksmata kulud	1 038	1 038	18
Kokku võlad ja ettemaksed	11 116	11 116	

Lisa 9 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2019	31.12.2018
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	2	2
Osaühingul on kaks osa, mille nimiväärtused on 1 278 eurot.		

2019. aastal maksti osanikele dividende summas 150 100 eurot (2018. aastal 90 000 eurot). Vt lisa 17.

Lisa 10 Müügitulu

(eurodes)

	2019	2018	Lisa nr
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes			
Müük Euroopa Liidu riikidele			
Eesti	254 378	278 303	
Saksamaa	15	47	
Prantsusmaa	3 445	1 444	
Rootsi	0	30	
Soome	31	485	
Belgia	0	28	
Tšehhi	7 911	1 534	
Läti	1 418	37	
Taani	203	102	
Leedu	0	17	
Sloveenia	0	1 222	
Bulgaaria	0	255	
Hispaania	681	0	
Poola	661	0	
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	268 743	283 504	
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike			
Singapur	51	901	
Ameerika Ühendriigid	160	0	
Iisrael	655	0	
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	866	901	
Kokku müügitulu	269 609	284 405	
Müügitulu tegevusalade lõikes			
Suuline ja kirjalik tõlge	261 346	277 410	
Kinnisvara rent	8 263	6 995	6
Kokku müügitulu	269 609	284 405	

Lisa 11 Muud äritulud

(eurodes)

	2019	2018
Kasum valuutakursi muutustest	0	6
Trahvid, viivised ja hüvitised	0	4
Muud	0	3
Kokku muud äritulud	0	13

Lisa 12 Kaubad, toore, materjal ja teenused (eurodes)

	2019	2018
Müügi eesmärgil ostetud teenused	-110 859	-109 630
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-110 859	-109 630

Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2019	2018	Lisa nr
Energia	-415	-297	
Elektrienergia	-415	-297	
Mitmesugused bürookulud	-991	-768	
Lähetuskulud	-9 123	-8 014	
Koolituskulud	0	-133	
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	-295	0	
Reklaamikulu	-196	-99	
Sideteenus	-1 141	-1 215	
Sõidukiga seotud kulud	-2 040	-3 055	
Raamatupidamisteenused	-1 779	-1 599	
Muud teenused (IT jms)	0	-19	
Isikliku sõiduki kasutamise hüvitis	-768	-768	18
Kinnisvaraga seotud kulud	-375	-317	
Väikevahendid	-1 179	-1 822	
Liikmemaksud	-145	-145	
Ehitusmaterjalid/kontori remont	-2 072	0	
Muud	-965	-373	
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-21 484	-18 624	

Lisa 14 Tööjõukulud (eurodes)

	2019	2018
Palgakulu	-28 468	-30 582
Sotsiaalmaksud	-9 698	-11 218
Kokku tööjõukulud	-38 166	-41 800
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	3	4
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	3	4

Juhatuse liikmetele on makstud töötasu summas 12 690 eurot (vt lisa 18).

Lisa 15 Muud ärikulud

(eurodes)

	2019	2018
Kahjum valuutakursi muutustest	-3	0
Trahvid, viivised ja hüvitised	-2	-8
Annetused mittetulundusorganisatsioonidele	-1 000	-1 000
Ettevõtlusega otseselt mitteseotud kulud	-313	-7
Maamaksu kulu	-29	-19
Muud	0	-2
Kokku muud ärikulud	-1 347	-1 036

Lisa 16 Intressitulud

(eurodes)

	2019	2018
Intressitulu laenudelt	0	390
Kokku intressitulud	0	390

Lisa 17 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2019		2018	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	150 100	34 854	90 000	22 500
Eesti	150 100	34 854	90 000	22 500
Kokku	150 100	34 854	90 000	22 500

Lisa 18 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2019	31.12.2018
	Kohustised	Kohustised
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	64	1 038

Kaupade ja teenuste ostud ja müügid

	2019
	Kaupade ja teenuste ostud
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 404

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2019	2018
Arvestatud tasu	12 690	9 000

2019. aastal on makstud juhatuse liikmele isikliku sõiduki kasutamise eest hüvitist summas 768 (vt lisa 13).

Seisuga 31.12.2019 on juhatuse liikmele väljamaksmata majanduskulusid kogusummas 64 eurot (vt lisa 8).

Juhtkonna lähedase pereliikme valitseva mõju all olevalt ettevõttelt on 2019. ostetud teenust 1 404 euro eest.

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eelpool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindu.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 18.08.2020

OÜ LÕUNA-EESTI TÕLKEKESKUS (registrikood: 10884359) 01.01.2019 - 31.12.2019 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MONIKA TENNO	Juhatuse liige	18.08.2020
INDREK TENNO	Juhatuse liige	21.08.2020

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2019
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	186 071
Aruandeaasta kasum (kahjum)	49 691
Kokku	235 762

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	261346	96.94%	Jah
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	8263	3.06%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Monika Tenno	47302170309	Tartu linn, Tartu maakond, Eesti	1278 EUR (Lihtomand)
Indrek Tenno	36901162711	Tartu linn, Tartu maakond, Eesti	1278 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7333709
Faks	+372 7333709
E-posti aadress	letk@letk.ee
Veebilehe aadress	www.letk.ee